

<b>Решение</b> <b>№PP-18-F/17.03.2020</b>	<b>Decision</b> <b>№PP-18-F/17.03.2020</b>
<p>На основание чл. 22, ал. 1, т. 6, чл. 22, ал. 5 и чл. 106, ал. 6 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и във връзка с доклад по чл. 60, ал. 1 от ППЗОП от 10.03.2020. на Комисия, назначена със Заповед № PP-18/24.01.2020 на Изпълнителните директори на „Ай Си Джи Би“ АД за провеждане на открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: <b>Избор на консултант за екологичен и социален мониторинг на проекта "Междусистемна газова връзка Гърция – България" (IGB) за съответствие със стандартите на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ)</b>“, открита с Решение № P-18/09.12.2019 година на Изпълнителните директори на "АйСиДжиБи" АД, вписана в Регистъра на обществените поръчки (РОП) под № 05381-2019-0004</p>	<p>Pursuant to art. 22, para. 1, item 6, Art. 22, para. 5 and Art. 106, para. 6 of the Public Procurement Act (PPA) and in connection with a report under Art. 60, para. 1 of the RPPA of 10.03.2020 of the Committee, appointed by Order № PP-18/24.01.2020 of the Executive officers of ICGB AD for conducting a open procedure for the award of a public procurement with the subject: <b>"Selection of a consultant for Environmental and social monitoring of the IGB project for compliance with standards of the European investment bank"</b>, opened with a Decision number P-18 of 09.12.2019 of the Executive directors of „ICGB“ AD, entered into the Public procurement register (PPR) under № 05381-2019-0004</p>
<p align="center"><b>РЕШИХМЕ</b></p>	<p align="center"><b>WE DECIDED</b></p>
<p>На база на икономически най-изгодната оферта, определена въз основа на критерия "най-ниска цена" и във връзка с чл. 58, ал. 1 от ППЗОП обявяваме следното класиране на участниците в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: <b>Избор на консултант за екологичен и социален мониторинг на проекта "Междусистемна газова връзка Гърция – България" (IGB) за съответствие със стандартите на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ)</b>“</p> <p><b>Първо място: RSK Environment Ltd</b> с предложена обща цена за услугите: 388 167,00 (словом: триста осемдесет и осем хиляди сто шестдесет и седем евро без включен ДДС;</p> <p><b>Второ място: Консорциум "Рина-П-Юнайтед" ДЗЗД</b> с предложена обща цена за услугите: 399 890,00 (словом: триста деветдесет и девет хиляди осемстотин и деветдесет) евро без включен ДДС.</p>	<p><b>I.</b> On the basis of the economically most favorable offer, determined on the ground of the "lowest price" award criteria and in connection with art. 58, para 1 of the RPPA we announce the following ranking of the participants in the open procedure for the award of a public procurement with subject: <b>"Selection of a consultant for Environmental and social monitoring of the Gas Interconnector Greece – Bulgaria IGB project for compliance with standards of the European investment bank"</b>,</p> <p><b>First place: RSK Environment Ltd</b> with offered total price for the overall services: EUR 388 167.00 (in words: three hundred and eighty eight thousand, one hundred and sixty seven euro and no cents) exclusive VAT;</p> <p><b>Second place: Consortium "RINA-P-UNITED" DZZD</b> with offered total price for the overall services: EUR 399 890.00 (in words: three hundred ninety nine thousand eight hundred and ninety euro) exclusive VAT.</p>
<p align="center"><b>II. ОПРЕДЕЛЯМЕ</b></p>	<p align="center"><b>II. WE DETERMINE</b></p>



<p>За изпълнител на обществената поръчка, с който да бъде сключен договор по чл. 112, ал. 1 от ЗОП, класирания на първо място участник <b>„RSK Environment Ltd</b>, съгласно мотивите, изложени в т. III от настоящото решение.</p>	<p>As Contractor of the Public Procurement with whom to be concluded a contract under Art. 112, para. 1 of the Public Procurement Act, the first-ranked participant <b>„RSK Environment Ltd</b> according to the grounds set out in point III of the present decision.</p>
<p><b>III. Мотиви:</b></p>	<p><b>III. Grounds:</b></p>
<p>За участие в откритата процедура, участникът е подал оферта, която има минималното съдържание, предвидено в Приложение №5 – Предложение за изпълнение (Техническо предложение) на Документацията за обществена поръчка и покрива задължителните изисквания на Техническото задание на Възложителя.</p> <p>Подробни мотиви за съответствието на Техническото предложение с изискванията на Документацията за обществена поръчка се съдържат в Протокол №3 от 24.02.2020 г.</p> <p>Предложените ценови параметри отговарят на изискванията на Възложителя и са в рамките на одобрената прогнозна стойност. Предложената цена е в размер на: <b>388 167,00 (словом: триста осемдесет и осем хиляди сто шестдесет и седем) евро без включен ДДС.</b></p> <p>При прилагане на критерия за оценка на офертите „най-ниска цена“, цената на този участник се явява най-ниската предложена цена, което съгласно условията на Документацията за обществена поръчка, е основание за класиране на първо място.</p>	<p>For participation in the open procedure, the participants submitted an offer with the minimum content required by Annex №5 – Offer for implementation (Technical offer) of the Tender documentation and covers the mandatory requirements of the Technical Specifications of the Contracting entity.</p> <p>Detailed grounds in respect with compliance of the Technical Proposal with the requirements of Public Procurement documentation are to be found in Minutes of meeting No 3 dated 24.02.2020</p> <p>The offered price parameters meet the requirements of the Contracting entity and are within the announced estimated value.</p> <p>The price offered is at the amount of in amount of: <b>EUR 388 167.00 (in words: three hundred and eighty eight thousand, one hundred and sixty seven euro and no cents) VAT excluded.</b></p> <p>Upon applying of the Lowest Price Award Criteria, the price offered by this participant occurs to be the lowest offered price which pursuant to the terms of the Public Procurement Documentations is ground for ranking at first place.</p>
<p><b>III. Отстранени участници – няма</b></p>	<p><b>III. Excluded participants – none</b></p>
<p>Констатациите, заключенията и резултатите от работата на Комисията, назначена със Заповед № №РР-18/09.12.2019 на изпълнителните директори на АйСиДжиБи АД се съдържат в протоколи и доклад по чл. 103, ал. 3 от ЗОП и чл. 60, ал. 1 от ППЗОП от 10.03.2020 г. на Комисия, Протокол № 1 от 28.01.2020 г., Протокол № 2 от 14.02.2020 г., Протокол № 3 от 24.02.2020 г. и Протокол № 4 от 27.02.2020 г., съставени на основание чл. 54, ал. 7; чл. 56 и чл. 58 от ППЗОП, публикувани на Профила на купувача на следния уеб адрес:</p>	<p>The findings, conclusions and results of the Committee’s work, appointed by Order No. №РР-09/11.09.2018 of the Executive Officers of ICGB AD, are contained in the minutes and report under Art. 103, para. 3 of the Public Procurement Act and Art. 60, para. 1 of the RIPPA dated 10.03.2020 and Minutes of Meeting No.1 dated 28.01.2020, Minutes of Meeting No.2 dated 14.02.2020, Minutes of Meeting No3 dated 24.02.2020 and Minutes of Meeting No4 dated 27.02.2020 composed on the basis of Art. 54, para. 7; Art. 56 and Art. 58 of the RIPPA published on the Buyer Profile at the following web address:</p>

<a href="https://www.icgb.eu/profil-na-kupuvacha/izbor-na-konsultant-za-ekologichen-i-sotsialen-monitoring-na-proekta-mezhdusistemna-gazova-vrazka-gartsiya-balgariya-igb-za-saotvetstvie-sas-standartite-na-evropevskata-investitsionna-banka-eib">https://www.icgb.eu/profil-na-kupuvacha/izbor-na-konsultant-za-ekologichen-i-sotsialen-monitoring-na-proekta-mezhdusistemna-gazova-vrazka-gartsiya-balgariya-igb-za-saotvetstvie-sas-standartite-na-evropevskata-investitsionna-banka-eib</a>	<a href="https://www.icgb.eu/buyers-profile/selection-of-a-consultant-environmental-and-social-monitoring-of-the-igb-project-for-compliance-with-standards-of-the-european-investment-bank">https://www.icgb.eu/buyers-profile/selection-of-a-consultant-environmental-and-social-monitoring-of-the-igb-project-for-compliance-with-standards-of-the-european-investment-bank</a>
<p>На основание чл. 43, ал. 2 и чл. 42, ал. 1, т. 1 от ЗОП (редакция ДВ, бр. 13 от 2016 г., отм. ДВ бр. 86 от 2018 г., в сила от 01.11.2019 г.) настоящото решение да се изпрати в тридневен срок от издаването му на участниците в откритата процедура и в деня на изпращането му да се публикува в профила на купувача. В същия ден да се публикуват всички протоколи и доклада от работата на комисията.</p>	<p>Pursuant to Art. 43, para. 2 and Art. 42, para. 1, item 1 of the Public Procurement Act (SG No. 13 of 2016, revoked SG No. 86 of 2018, effective from 01.11.2019) the present decision shall be sent within three days of its issuance to the participants in the open procedure and the date of sending it to be published in the buyer profile. On the same day all the minutes and the report of the committee's work should be published.</p>
<p>Прогнозната стойност на поръчката е: 500 000 евро (петстотин хиляди евро) без ДДС.</p> <p>Връзка към електронната преписка в профила на купувача:  <a href="https://www.icgb.eu/profil-na-kupuvacha/izbor-na-konsultant-za-ekologichen-i-sotsialen-monitoring-na-proekta-mezhdusistemna-gazova-vrazka-gartsiya-balgariya-igb-za-saotvetstvie-sas-standartite-na-evropevskata-investitsionna-banka-eib">https://www.icgb.eu/profil-na-kupuvacha/izbor-na-konsultant-za-ekologichen-i-sotsialen-monitoring-na-proekta-mezhdusistemna-gazova-vrazka-gartsiya-balgariya-igb-za-saotvetstvie-sas-standartite-na-evropevskata-investitsionna-banka-eib</a></p>	<p>The estimated value of the public procurement is: EUR 500 000 (five hundred thousand) excluding VAT.</p> <p>Link to the buyer profile's electronic file:  <a href="https://www.icgb.eu/buyers-profile/selection-of-a-consultant-environmental-and-social-monitoring-of-the-igb-project-for-compliance-with-standards-of-the-european-investment-bank">https://www.icgb.eu/buyers-profile/selection-of-a-consultant-environmental-and-social-monitoring-of-the-igb-project-for-compliance-with-standards-of-the-european-investment-bank</a></p>
<p>На основание чл. 197, ал. 1, т. 7 от ЗОП настоящото решение подлежи на обжалване пред Комисията за защита на конкуренцията в 10-дневен срок от връчването му пред Комисията за защита на конкуренцията с адрес: София 1000, бул. Витоша № 18, ел. поща: <a href="mailto:cpcadmin@cpc.bg">cpcadmin@cpc.bg</a>, тел.: 02/935 61 13, факс: 02/980 73 15, интернет адрес: <a href="http://www.cpc.bg">www.cpc.bg</a>.</p>	<p>Pursuant to Art. 197 para. 1, item 7 of the PPA, this decision is subject to appeal before the Commission for Protection of Competition within 10 days from the date when it has been served to the Commission for Protection of Competition, address: Sofia 1000, 18 Vitosha Blvd., e-mail: <a href="mailto:cpcadmin@cpc.bg">cpcadmin@cpc.bg</a>, tel.: 02/935 61 13, fax: 02/980 73 15, Internet address: <a href="http://www.cpc.bg">www.cpc.bg</a>.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Възложител/ Contracting Entity:</b></p> <p style="text-align: center;">заличено обстоятелство</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><b>Теодора Георгиева – Милева – изпълнителен директор/Teodora Georgieva – Mileva – Executive Officer</b></p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><b>Константинос Караянакос – изпълнителен директор/Konstantinos Karavannakos - Executive Officer</b></p> <p style="text-align: center;">заличено обстоятелство</p>	